

RO INSTRUȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII – Versiune 4.0 CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE FOLOSIRE

Vă mulțumim pentru preferința acordată. Dumneavoastră ați ales un Articol de îmbrăcăminte de lucru COFRA. Acest produs poartă marcajul CE deoarece este în conformitate cu reglementările stabilite de REGULAMENTUL (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție și de abrogare a Directivei 89/686/CEE și îndeplinește cerințele normelor armonizate Europene EN ISO 13688:2013, EN ISO 11611:2015, EN ISO 11612:2015.

Materialele folosite pentru a confecționa îmbrăcăminte respectă Directiva 79/769/CEE "[...] relative la restricțiile despre acceptarea pe piață și folosirea unor substanțe și amestecuri periculoase" și modificările ulterioare. Îmbrăcăminte este proiectată astfel încât, în condițiile de utilizare previzibile, să poată oferi protecția adecvată utilizatorului. Prestațiile îmbrăcăminte sunt indicate prin pictograma și indexurile adecvate alăturate acesteia prezentă pe marca CE. Aceste prestații rezultă din probele la care prototipurile au fost supuse.

INOCUITATEA EPI-ULUI – Îmbrăcăminte a fost confecționată astfel încât să nu fie cauză de risc sau de deranj pentru cine o îmbracă, materialele constitutive au fost selectate dintre cele care oferă cele mai bune prestații, cea mai optimă durată și care nu au contraindicații în ceea ce privește folosirea lor. Confecționarea îmbrăcăminte a fost efectuată astfel încât să nu fie puncte (de ex. cusături sau părți accesorii aflate în contact direct cu pielea) care să provoace iritații excesive sau leziuni celui care le îmbracă.

ADECVAREA LA PROFILUL UTILIZATORULUI – Gama de măști pentru care a fost proiectată îmbrăcăminte îi permite să se adapteze la diferențele tipologice de indivizi și care odată îmbrăcată să fie perfect adecvată profilului utilizatorului pe toată durata folosirii și în asumarea diferitelor locuri de lucru.

DOTĂRI PROTECTIVE – Articolul de îmbrăcăminte marcat:

– EN ISO 11611:2015 este o îmbrăcăminte de protecție utilizată pentru sudare și procedeele relative;

– EN ISO 11612:2015 este o îmbrăcăminte pentru protecția împotriva căldurii și flăcării.

IMP. – Testele au fost realizate după 5 cicluri de spălare.

COMPOZIȚIA ȚESUTURILOR – Vedeți eticheta țesutului cusut direct pe îmbrăcăminte.

DESTINAȚIE DE FOLOSIRE – Îmbrăcăminte cu caracteristici de proiectare simplă destinată a proteja persoana de riscuri care implică daune fizice printre care:

– leziuni produse de mici jeturi de metal topit;

– leziuni produse de timpuri scurte de contact cu flacăra și căldura radiantă produsă de arcul electric, și și reduc. pericolului de electrocutare în urma unor scurte contacte accidentale cu conductorii electrici sub tensiune până la 100 V c.c. în condiții normale de sudură;

– leziuni produse de expoziția la căldura radiantă, convectivă.

IMP. – Pentru a obține caracteristicile de protecție specificate îmbrăcăminte trebuie îmbrăcată ca set jachetă + pantalon;

ÎMBRĂCĂMINTEA NU PROTEJEAZĂ DE:

– risc de agățare de părțile în mișcare;

– risc de agresiuni mecanice (tăiere, perforări, etc.);

– risc de tăiere datorat fierăstrăului cu lanț portabil;

– riscuri de traversare și stingere a flăcărilor;

– oricare alt risc pentru care îmbrăcăminte nu este certificată.

AVERTISMENTE – Utilizatorul trebuie să depisteze în funcție de evaluarea riscurilor posibile necesitatea de a îmbina îmbrăcăminte la alte dispozitive de siguranță pentru protecția părților rămase ale corpului (mâini, picioare, cap).

Prestațiile îmbrăcăminte sunt garantate când îmbrăcăminte este corect îmbrăcată și prinsă. Eventuala căptușeală utilizată pentru protecția genunchiului, nefurnizată împreună cu îmbrăcăminte, trebuie realizată cu materiale conforme tipului de protecție oferită de îmbrăcăminte. În cazul în care se observă vizual oricare deteriorare a îmbrăcăminte suspendată utilizarea și ocupați-vă de verificările de prestația a cazului sau de înlocuirea acestuia cu o îmbrăcăminte nouă. Nota informativă prezentă trebuie păstrată pe întreaga durată a îmbrăcăminte.

Nu este posibil să se efectueze modificări la EPI. Toate modificările efectuate îmbrăcăminte pot compromite folosirea; COFRA S.r.l. nu este responsabilă pentru daunele derivate la lucruri sau persoane cauzate de eventuale modificări aduse, nici pentru eventuala reducere a prestațiilor pentru care îmbrăcăminte a fost proiectată și certificată.

Din motive operative, nu poate fi furnizată protecție împotriva contactului direct pentru toate părțile electric conductive ale instalațiilor de sudare cu arc.


Nivelul de protecție împotriva flăcărilor rezultă redus dacă îmbrăcăminte de protecție pentru sudori este contaminată de materiale inflamabile.

În caz de jeturi accidentale de lichizi chimici sau inflamabili și jeturi de metal topit, utilizatorul trebuie să se îndepărteze de zona de lucru și să înlăture îmbrăcăminte contaminată evitând contactul cu pielea și să înceapă spălarea sau înlocuirea îmbrăcăminte. În caz de jeturi de metal, dacă îmbrăcăminte este îmbrăcată la contact cu pielea, poate să nu elimine toate riscurile de ardere. Efectul de izolare electrică este redus dacă hainele sunt ude, murdare sau umezite de transpirație. O creștere a procentajului de oxigen în aer diminuează protecția furnizată de îmbrăcăminte; acordați atenție când se sudează în spații restrânse dacă există posibilitatea ca atmosfera să se îmbogățească cu oxigen.

INSTRUȚIUNI DE ÎNȚEȚINERE – Se recomandă să se citească simbolurile redate pe eticheta fiecărei îmbrăcăminte și să respectați strict indicațiile. Respectarea modalităților de întreținere prescrise pe etichetă și redate în continuare este de importanță extremă deoarece prin tratamente eronate s-ar putea altera caracteristicile îmbrăcăminte. Păstrați îmbrăcăminte într-un loc uscat departe de surse excesive de lumină și căldură. COFRA S.r.l. își declină responsabilitățile derivate dintr-o folosire improprie ca și o întreținere și păstrare greșită a îmbrăcăminte. Prestațiile protective ar putea să scadă la creșterea ciclurilor de întreținere.

INSTRUȚIUNI DE ELIMINARE – Dacă hainele nu sunt contaminate cu anumite substanțe sau produse, acestea pot fi eliminate ca orice alte deșeurile textile; în caz contrar, acestea trebuie eliminate cu respectarea reglementărilor în vigoare privind deșeurile speciale.

MARCARE – Eticheta care conține Marcarea CE este situată în interiorul îmbrăcăminte și cusută în manieră vizibilă. Sunt redate: numele și locul fabricantului, modelul, codul comercial, logo-ul CE, categoria de apartenență, pictograma/ele care indică clasele și prestațiile îmbrăcăminte, mărimile, compoziția țesuturilor, simbolurile de întreținere.

 **AVERTIZARE: nu călcați inserțiile reflexe.**

INSTRUȚIUNI DE SPĂLARE – Respectați exclusiv ceea ce este redat pe eticheta de întreținere prezentă în îmbrăcăminte.

Legendă			
	spălați îmbrăcămintea la o temperatură max de 30°C		– este permisă uscarea cu ajutorul unui uscător cu tambur – ciclu de uscare la o temperatură redusă
	spălați îmbrăcămintea la o temperatură max de 40°C		– este permisă uscarea cu ajutorul unui uscător cu tambur – program de uscare normal
	spălați îmbrăcămintea la o temperatură max de 60°C		uscare pe suprafață plană (întins)
	spălați îmbrăcămintea la o temperatură max de 70°C		uscare în poziție verticală (agățată) după stoarcere și/sau centrifugare
	spălați îmbrăcămintea manual la o temperatură max de 40°C		uscare în tambur
	nu spălați în apă		Uscare la umbră
	Tratament moderat: linia dedesubtul bazinului sau cercului indică faptul că tratamentul trebuie efectuat cu moderație, comparativ cu tratamentul corespunzător aceluiași grafic, fără linie		Țesutul nu suportă călcatul
	Tratament foarte moderat: cele două linii dedesubtul bazinului indică un tratament de spălare foarte moderat		Călcare la temperatură scăzută (max 110°C)
	permisă albirea cu clor, numai la rece și în soluție diluată		Călcare la temperatură medie (max 150°C)
	Sunt permise doar produse de înălbire pe bază de apă oxigenată, fără clor		Călcare la temperatură înaltă (max 200°C)
	nu albiți		spălare chimică cu toți dizolvanții, exclus tricoloroetena și trielina
	nu spălați chimic		spălare chimică cu hidrocarburi
	uscare în poziție verticală (agățată) a îmbrăcămintei umede, adică fără stoarcere și/sau centrifugare		spălare chimică cu toți dizolvanții
			nu spălați chimic

Exemplu de marcare CE – LEGENDĂ:	
	Îmbrăcăminte de protecție pentru sudări și procedee relative (EN ISO 11611:2015) Clasă 1 sau Clasă 2 (vedeți prospectul I) A1, A2 sau A1+A2: propagare a flăcării (vedeți Prospectul II)
	Îmbrăcăminte de protecție împotriva flăcării și căldurii (EN ISO 11612:2015) A: propagare a flăcării (vedeți Prospectul II) B: căldură convectivă (vedeți Prospectul III) C: căldură radiantă (vedeți Prospectul IV) E: jeturi de fier topit (vedeți Prospectul VI)
	Indică măsurile de referință ale corpului
	Se referă la nota informativă de față

Prospect I: clasificare EN ISO 11611:2015			
Clasa 1		Clasa 2	
Impacturi stropi metal topit		15 picături	
Transfer căldură radiantă		RHTI 24>7s	
Criterii de selecție relative la procedeu utilizat		Tehnici de sudare manuală cu formare abundentă de stropi și picături, spre exemplu: – sudură cu gaz, – sudură TIC, – sudură MIG, – microsudură cu plasmă, – sudură prin lipire, – sudură în puncte, – sudură MMA (cu electrod acoperit cu rutil)	
Criterii de selecție relative la condițiile ambientale		Funcționarea mașinii precum: – mașini pentru tăiere cu flăcără oxo-acetilenică, – mașini pentru tăiere cu plasmă, – mașini de sudat cu rezistență, – mașini pentru vopsire termică prin pulverizare, – aparate de sudură liniară pe banc	
Funcționarea mașinilor spre exemplu: – în spații restrânse, – pentru sudarea/tăierea deasupra capului, sau în poziții incomode asemănătoare			

Prospect II: propagarea flăcării EN ISO 11611:2015, EN ISO 11612:2015		
A1	A2	
Procedura A	Procedura B	

Prospect III: căldură convectivă EN ISO 11612:2015		
Gama valorilor HTI la 24 [s]		
	min	max
B1	4	<10
B2	10	<20
B3	20	

Prospect IV: căldură radiantă EN ISO 11612:2015		
	Factor de transfer de căldură RHTI la 24 [s]	
	min	max
C1	7	<20
C2	20	<50
C3	50	<95
C4	95	

Prospect V: stropi de aluminiu topit EN ISO 11612:2015		
	Stropi de aluminiu topit [g]	
	min	max
D1	100	<200
D2	200	<350
D3	350	

Prospect VI: stropi de fier topit EN ISO 11612:2015		
	Stropi de fier topit [g]	
	min	max
E1	60	<120
E2	120	<200
E3	200	

Prospect VII: căldură de contact EN ISO 11612:2015		
	Interval de timp [s]	
	min	max
F1	5	<10
F2	10	<15
F3	15	

STANDARDE APLICABILE:

REGULAMENTUL (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție și de abrogare a Directivei 89/686/CEE.

EN ISO 13688:2013 – Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale.

EN ISO 11611:2015 – Îmbrăcăminte de protecție per sudură și procedee conexe.

EN ISO 11612:2015 – Îmbrăcăminte pentru protecția contra flăcării și a căldurii.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE este disponibilă pe site-ul www.cofra.it.

Numele fabricantului: COFRA S.r.l. – Via dell'Euro, 53-57-59, 76121 – Barletta – BT – Italia
 Orgaism de certificare: Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A. – P.zza Sant'Anna, 2 – 21052 Busto Arsizio
 Organism notificat număr: 0624